

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1799/2001 НА КОМИСИЯТА

от 12 септември 2001 година

относно определяне на търговски стандарт за цитрусовите плодове

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2202/96 на Съвета от 28 октомври 1996 г. относно общата организация на пазара на плодове и зеленчуци¹, последно изменен с Регламент (ЕО) № 911/2001 на Комисията², и по-специално член 2, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Цитрусовите плодове фигурират в приложение I на Регламент (ЕО) № 2200/96 сред продуктите, за които трябва да бъдат приети стандарти. Регламент (ЕИО) № 920/89 на Комисията от 10 април 1989 г. относно установяване на стандарти за качество, отнасящи се до морковите, цитрусовите плодове и десертните ябълки и круши, и за изменение на Регламент № 58³, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1619/2001⁴, е бил изменян многократно и вече не осигурява яснота от юридическа гледна точка.
- (2) Ето защо следва да се преразгледат тези разпоредби и да се заличи Регламент (ЕИО) № 920/89. За тази цел и за постигане на по-голяма прозрачност на световния пазар, следва да се вземе предвид стандартът за цитрусовите плодове, препоръчан от работната група по стандартизацията на бързо развалящи се продукти и за развитие на качеството на Икономическата комисия за Европа на Обединените нации (ООН/ИКЕ).
- (3) Прилагането на тези стандарти следва да доведе до отстраняването от пазара на продуктите с незадоволително качество, привеждането на продукцията в съответствие с изискванията на потребителите и улесняване на търговските отношения на основата на лоялната конкуренция, като по този начин се подобри рентабилността на продукцията.
- (4) Стандартите се прилагат на всеки търговски етап. Транспортирането на голямо разстояние, складирането за известен период или различните процеси, на които се подлагат продуктите, могат да доведат до влошаване на качеството, дължащо се на биологичното развитие на тези продукти или на техния нетраен характер. Следва да се държи сметка за това влошаване на качеството при прилагане на стандартите на етапите на маркетинга, следващи етапа на експедицията. Тъй като продуктите от клас

¹ ОВ L 297, 21.11.1996 г. 1, стр. 1

² ОВ L 129, 11.5.2001 г., стр. 3.

³ ОВ L 97, 11.4.1989 г., стр. 19.

⁴ ОВ В 215, 9.8.2001 г., стр. 3.

„Екстра” трябва да са предмет на особено внимателно сортиране и опаковане, в техния случай трябва да се вземе предвид само намаляването на свежестта и твърдостта им.

- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по пресни плодове и зеленчуци,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Търговският стандарт за следните продукти е определен в приложението:

- сладки портокали с код по КН ex 0805 10,
- мандарини (включително тангерини и сатсумаси), кlementинки, wilkings и подобни хибриди на цитрусовите плодове с код по КН 0805 20.
- лимони с код по КН 0805 30 10.

Стандартът се прилага към всеки търговски етап при условията, предвидени в Регламент (ЕО) № 2200/96.

На етапите, следващи експедицията обаче, продуктите могат да имат, спрямо предписанията на стандарта:

- леки изменения в състоянието на свежест и твърдост,
- за продуктите, класифицирани в класове, различни от клас „Екстра”, леки изменения, които се дължат на тяхното развитие и на нетрайния им характер.

Член 2

Регламент (ЕИО) № 929/89 се отменя.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двайсетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент се прилага от първия ден на третия месец след месеца на влизането му в сила.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 12 септември 2001 година.

За Комисията:
Franz Fischler
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

СТАНДАРТ ЗА ЦИТРУСОВИТЕ ПЛОДОВЕ

I. ДЕФИНИЦИЯ НА ПРОДУКТА

Настоящият стандарт се прилага за следните продукти, класифицирани като „цитрусови плодове”, предназначени за доставка на потребителя в пряко състояние, с изключение на цитрусовите плодове, предназначени за промишлена обработка:

- лимони от сортове (култивирани сортове) от вида *Citrus limon* (L.) Burm. f.,
- мандарини от сортове (култивирани сортове) от вида *Citrus reticulata* Blanco, включително сатсумаси (*Citrus unshiu* Marcow.), кlementинки (*Citrus clementina* Hort. Ex Tan.), обикновени мандарини (*Citrus deliciosa* Ten.) и тангерини (*Citrus Tangerina* Hort. Ex Tan.) от тези видове и от техните хибриди, наричани по-долу „мандарини”,
- портокали от сортове (култивирани сортове) от вида *Citrus sinnensis*(L.) Osb.

II. РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО КАЧЕСТВОТО

Стандартът има за цел да дефинира изискванията към качеството за цитрусовите плодове след подготовката и опаковането.

A. Минимални изисквания

Във всички класове, като се имат предвид особените разпоредби, предвидени за всеки клас и за допустимите отклонения, цитрусовите плодове трябва да бъдат:

- цели,
- без натъртвания и/или значителни белези от наранявания,
- здрави; не се допускат продукти, засегнати от гниене или други изменения, които биха ги направили негодни за консумация,
- чисти, практически без видими чужди вещества,
- практически без вредители,
- практически без увреждания от вредители,
- без следи от вътрешни сбръчквания,
- без увреждания, които се дължат на ниски температури или на измръзване,
- без повишена повърхностна влажност,
- без чужд мирис и/или вкус.

Цитрусовите плодове трябва да са набрани внимателно, след като са достигнали достатъчна степен на развитие и зрялост, като се имат предвид съответните критерии за сорта, времето на беритба и областта на производство.

Развитието и състоянието на зрялост на цитрусовите плодове трябва да бъдат такива, че да позволяват плодовете:

- да издържат на транспортиране, товарене и разтоварване,
- да стигнат до местоназначението в задоволително състояние.

Цитрусовите плодове, които отговарят на изискванията за зрялост, дефинирани по-горе, могат да бъдат обработени за премахване на зеленото оцветяване. Тази обработка е разрешена само ако другите естествени органолептични характеристики не са изменени. Разглежданата обработка трябва да се извърши съгласно правилата, установени от административните органи на всяка държава-членка и под неин контрол.

Б. Изисквания за зрялост

Зрелостта на цитрусовите плодове се дефинира чрез следните параметри, определени за всеки вид, посочен по-долу:

- 1) минимално съдържание на сок,
- 2) оцветяване.

Степента на оцветяване е такава, че в края на нормалното им развитие цитрусовите плодове да достигнат типичния за техния сорт цвят в момента на доставянето им на местоназначението.

i) Лимони:

- Минимално съдържание на сок:
 - лимони Verdelli и Primofiore: 20 %
 - други лимони: 25 %
- Оцветяване: то трябва да е типично за сорта. Плодовете със зелено оцветяване обаче (но не тъмнозелено) се приемат при условие, че отговарят на минималните изисквания за съдържание на сок.

ii) Мандарини

- Минимално съдържание на сок:
 - мандарини с изключение на клементинките: 33 %
 - клементинки: 40 %
- Оцветяване: то трябва да е типично за сорта върху най-малко една трета от повърхността на плода.

iii) Портокали

- Минимално съдържание на сок:
 - Thomson Navel и Tarocco: 30 %
 - Washington Navel: 33 %
 - други сортове: 35 %
- Оцветяване: то трябва да е типично за сорта. Плодовете със светлозелено оцветяване обаче се приемат, при условие, че то не покрива повече от една пета от общата повърхност на плода.

В. Класификация

Цитрусовите плодове са предмет на класификация в три класа, дефинирани по-долу.

i) Клас „Екстра”

Цитрусовите плодове, класифицирани в този клас, трябва да бъдат от най-високо качество. Тяхната форма, външен вид, развитие и цвят трябва да са характерни за сорта и/или търговския тип.

Те не трябва да имат дефекти, с изключение на много леки повърхностни дефекти, при условие че те не засягат общия вид на продукта, неговото качество, съхраняемост и търговски вид в опаковката.

ii) Клас I

Цитрусовите плодове, класифицирани в този клас, трябва да бъдат с добро качество. Те трябва да притежават характеристиките на сорта и/или на търговския тип.

Те могат обаче да имат следните леки дефекти, при условие че те не засягат общия вид на продукта, неговото качество, съхраняемост и търговски вид в опаковката:

- лек дефект във формата,
- лек дефект в оцветяването,
- леки дефекти по кората, които са се появили при формирането на плода, като: сребристи петънца, ръждиви петна и т.н.,
- леки белези, които се дължат на механична причина като: градушка, триене, увреждания при товаро-разтоварни операции и т.н.

iii) Клас II

В този клас се включват цитрусовите плодове, които не могат да бъдат класифицирани в горните класове, но съответстват на минималните характеристики, определени по-горе.

Допускат се следните дефекти, при условие че плодовете запазват основните си характеристики за качество, съхраняемост и търговски вид:

- дефекти във формата,
- дефекти в оцветяването,
- груба кора,
- дефекти на кората, появили се при формирането на плода, като: сребристи петънца, ръждиви петна и т.н.
- белези, които се дължат на механична причина като: градушка, триене, увреждане при товаро-разтоварни операции и т.н.
- повърхностни белези и изменения на кората,
- леко и частично откъсване на перикарпа за портокалите (това се допуска и за мандарините).

III. РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ОПРЕДЕЛЯНЕТО НА РАЗМЕРА

Размерът се определя от максималния диаметър на напречния разрез на плода.

A. Минимален размер

Не се допускат плодове, които не отговарят на следните минимални размери:

Лимони: 45 mm

Мандарини с изключение на клементинките 45 mm

Клементинки: 35 mm;

Портокали: 53 mm

Б. Скала на размерите

Приема се следната скала на размерите:

Портокали		Лимони		Мандарини	
Категория по размер	Диаметър в mm	Категория по размер	Диаметър в mm	Категория по размер	Диаметър в mm
0	92-110	0	79-90	1-XXX	78 и повече
1	87-100	1	72-83	1-XX	67-78
2	84-96	2	68-78	1-X	63-74
3	81-92	3	63-72	2	58-69
4	77-88	4	58-67	3	54-64
5	73-84	5	53-62	4	50-60
6	70-80	6	48-57	5	46-56
7	67-76	7	45-52	6 ¹	43-52
8	64-73			7	41-48
9	62-70			8	39-46
10	60-68			9	37-44
11	58-66			10	35-42
12	56-63				
13	53-60				

В. Еднородност

Еднородността в размера съответства на скалата на размера, посочен по-горе, освен в следните случаи:

- і) за плодовете, наредени на слоеве, разликата между най-малкия и най-големия плод, в една и съща пратка, не трябва да превишава следните максимални стойности:

	Категория по размер	Минимална разлика между плодовете в една и съща опаковка (в mm)
Лимони	0-7	7
Мандарини	1-4	9
	5-6	8
	7-10	7
Портокали	0-2	11
	3-6	9
	7-13	7

¹ Диаметрите, по-малки от 45 mm се отнасят само до клементинките.

- ii) за плодовете, наредени на слоеве в опаковките и плодовете в единични опаковки, предназначени за директна продажба на потребителя, опаковани според броя на плодовете, разликата между най-малкия и най-големия плод, в една и съща опаковка, не трябва да надвишава амплитудата на съответния размер от скалата на размерите.
- iii) за плодовете в насипно състояние и плодовете в единични опаковки, предназначени за директна продажба на потребителя, опаковани в зависимост от теглото, максималната разлика в размера между най-малкия и най-големия плод в една и съща партида или опаковка не трябва да надвишава граничните размери, получена при групирането на три последователни размера от скалата на размерите.

IV. РАЗПОРЕДБИ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО ДОПУСТИМИТЕ ОТКЛОНЕНИЯ

Приемат се допустими отклонения в качеството и размера във всяка опаковка за продуктите, които не отговарят на изискванията за този клас.

А. Отклонения в качеството

i) Клас „Екстра”

5 % от броя или от теглото на цитрусовите плодове, които не отговарят на изискванията за този клас, но отговарят на изискванията за клас I или по изключение на допустимите отклонения на този клас.

ii) Клас I

10 % от броя или от теглото на цитрусовите плодове, които не отговарят на изискванията за този клас, но отговарят на характеристиките за клас II или по изключение на допустимите отклонения за този клас.

iii) Клас II

10 % от броя или от теглото на цитрусовите плодове, които не отговарят на изискванията за този клас, нито на минималните характеристики, с изключение на продукцията, засегната от гниене или всякакво друго влошаване на качеството, което ги прави негодни за консумация. В рамките на това допустимо отклонение, може да се приемат не повече от 5 % от плодовете с леки повърхностни незараснали наранявания, сухи прорези, или меки или спаружени плодове.

Б. Допустими отклонения в размерите

За всички класове и за всеки начин на подреждане: 10 % от броя или от теглото на цитрусовите плодове, отговарящи на следващия по-голям и/или по-малък размер (или размери в случай на комбинация от три размера), посочен(и) върху опаковката.

Във всички случаи допустимото отклонение от 10 % се отнася само за плодовете, чиито размер не е по-малък от следните минимални стойности:

Лимони: 43 mm

Мандарини с изключение на клементинките 43 mm

Клементинки: 34 mm;
Портокали: 50 mm

V. РАЗПОРЕДБИ ОТНАСЯЩИ СЕ ДО ТЪРГОВСКИЯ ВИД

A. Еднородност

Съдържанието на всяка пратка трябва да е еднородно и да включва само цитрусови плодове с един и същ произход, сорт или търговски тип, качество, размер и с една и съща степен на развитие и зрялост.

Освен това за клас „Екстра” се изисква и еднородност в оцветяването. Видимата част от съдържанието на опаковката трябва да бъде представителна за цялото количество.

Б. Опаковка

Цитрусовите плодове трябва да бъдат опаковани така, че да се осигурява подходяща защита на продукта.

Материалите, използвани от вътрешната страна на опаковката трябва да бъдат нови, чисти и с такова качество, че да не причинят външни или вътрешни увреждания на продуктите. Използването на материали и по-конкретно на хартия или етикети, съдържащи търговски характеристики се разрешава, при условие, че отпечатването или етикетването е направено с нетоксично мастило или лепило.

Когато плодовете са опаковани с хартия, трябва да се използва хартия, която да е фина, суха, нова и без мирис¹.

Забранено е да се използва каквото и да е вещество, което би могло да промени естествените характеристики на цитрусовите плодове и по-конкретно тяхната миризма или вкус¹.

Опаковките не трябва да съдържат никакви чужди тела. Приема се обаче наличието на малка клонка, която не е дървесна, с няколко зелени листа, неотделена от плода.

В. Търговски вид

Цитрусовите плодове могат да бъдат представени или:

- а) подредени на равномерни слоеве в опаковките;
- б) по друг начин, освен подредени на равномерни слоеве в опаковките или в насипно състояние. Този начин на представяне се приема само за класове I и II;

¹ Използването на консерванти или на всяко друго химическо вещество, което може да остави върху кората на плода чужд мирис, е разрешено, доколкото това съответства на разпоредбите на Общността в тази област.

в) в единични опаковки, предназначени за директна продажба на потребителя, с тегло по-малко от 5 кг, опаковани:

- според броя на плодовете, или
- според нетното тегло на пратките.

VI. РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО МАРКИРОВКАТА

На всяка опаковка трябва да са нанесени данните посочени по-долу, обозначени с четливи, неизтриваеми и видими отвън букви, подредени от едната страна на опаковката,.

А. Идентификация

Опаковчик и/или експедитор: име и адрес или официално издадено или признато кодово обозначение. Когато обаче се използва кодово обозначение, надписът „опаковчик и/или експедитор (или съответно съкращение)” трябва да бъде нанесен непосредствено до кодовото обозначение.

Б. Естество на продукта

- Наименование на вида, ако продуктът не се вижда отвън, освен при мандарините, за които названието на вида или на сорта (в случаите, в които това е приложимо) е задължително.
- Наименование на сорта за портокалите.
- Наименование на типа:
- за лимоните: забележката „Verdelli” и „Primofiore”, където това е уместно,
- за клементинките: забележката „Клементинки без семки”, „Клементинки” (от 1 до 10 семки), „Клементинки със семки” (повече от 10 семки), когато това е уместно.

В. Произход на продукта

- Страна на произход и евентуално област на производство или национално, регионално или местно наименование.

Г. Търговски характеристики

- Клас.
- Код на размера за плодовете, представени в съответствие със скалата на размерите или долните и горните граници за кодовете на размера в случай на комбинация от три последователни размера,
- Размер и брой на плодовете в случай че са подредени на слоеве,
- В случай на необходимост, обозначение на използвания консервант или друго химическото вещество в съответствие с разпоредбите на Общността в тази област.

Д. Официален знак за контрол (по желание).